



Vlaams
Parlement

stuk **2340** (2013-2014) – Nr. 3
ingediend op 26 februari 2014 (2013-2014)

Ontwerp van decreet

tot wijziging van artikel 1, 2, 4, 5, 12 en 16
van het decreet van 19 juli 1973
tot regeling van het gebruik van de talen
voor de sociale betrekkingen
tussen de werkgevers en de werknemers,
alsmede van de door de wet en de verordeningen
voorgeschreven akten en bescheiden
van de ondernemingen

Tekst aangenomen door de plenaire vergadering

Stukken in het dossier:
2340 (2013-2014) – Nr. 1: Ontwerp van decreet
– Nr. 2: Verslag

verzendcode: ECO

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. Artikel 1 van het decreet van 19 juli 1973 tot regeling van het gebruik van de talen voor de sociale betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers, alsmede van de door de wet en de verordeningen voorgeschreven akten en bescheiden van de ondernemingen wordt vervangen door wat volgt:

“Artikel 1. De Vlaamse Gemeenschap moedigt, met het oog op de bescherming van de werknemers en ter versterking van de sociale cohesie, het gebruik van de Nederlandse taal in de sociale betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers aan.

De Vlaamse Regering kan maatregelen nemen ter uitvoering van het eerste lid.”.

Art. 3. Artikel 2 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 2. Dit decreet is van toepassing op de natuurlijke personen en rechtspersonen die een exploitatiezetel in het Nederlandse taalgebied hebben. Het regelt het taalgebruik voor de sociale betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers, alsmede voor de wettelijk voorgeschreven akten en bescheiden van de ondernemingen.

Voor de toepassing van dit decreet worden gelijkgesteld met:

- 1° werknemers: de personen die anders dan krachtens een arbeidsovereenkomst, arbeid verrichten onder het gezag van een andere persoon, of die arbeid verrichten onder gelijkaardige voorwaarden als die van een arbeidsovereenkomst;
- 2° werkgevers: de personen die de werknemers, vermeld in punt 1°, tewerkstellen, ongeacht de aard van hun bedrijvigheid;
- 3° ondernemingen: de inrichtingen van werkgevers en met werkgevers gelijkgestelde personen die een activiteit buiten het bedrijfsleven uitoefenen.”.

Art. 4. In artikel 4 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 1 juni 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- 1° in paragraaf 1 wordt het woord “publikaties” vervangen door het woord “publicaties”;
- 2° in dezelfde paragraaf wordt het woord “dient” vervangen door het woord “dienst”;
- 3° in paragraaf 4 wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 5. Artikel 5 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 5. §1. De te gebruiken taal voor de sociale betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers, alsmede voor de wettelijk voorgeschreven akten en bescheiden van de ondernemingen en voor alle documenten die bestemd zijn voor het personeel, is het Nederlands.

§2. Met behoud van de toepassing van paragraaf 1, kan voor individuele arbeidsovereenkomsten bijkomend een rechtsgeldige versie worden opgemaakt in een van volgende door alle betrokken partijen begrepen talen:

- 1° een officiële taal van de Europese Unie;
- 2° een officiële taal van een van de lidstaten van de Europese Economische Ruimte maar die geen lid zijn van de Europese Unie.

Het eerste lid is enkel van toepassing indien de werknemer zich in een van onderstaande gevallen bevindt:

- 1° hij heeft zijn woonplaats op het grondgebied van een van de andere lidstaten van de Europese Unie of een van de lidstaten van de Europese Economische Ruimte;
- 2° hij heeft zijn woonplaats op het Belgische grondgebied en heeft gebruikgemaakt van zijn recht op vrij verkeer van werknemers of van de vrijheid van vestiging, zoals gewaarborgd door artikel 45 en 49 van het verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en door verordening (EU) nr. 492/2011 van het Europees Parlement en de Raad van 5 april 2011 betreffende het vrije verkeer van werknemers binnen de Unie;
- 3° hij valt onder het vrij verkeer van werknemers op grond van een internationaal of supranationaal verdrag.

§3. Zo de samenstelling van het personeel zulks rechtvaardigt en op eenparige aanvraag van de werknemersleden van de ondernemingsraad of, bij ontstentenis van een ondernemingsraad, op eenparige aanvraag van de syndicale afvaardiging of, bij ontstentenis van beide, op verzoek van een afgevaardigde van een representatieve vakorganisatie, dient de werkgever evenwel bij de berichten, mededelingen, akten, getuigschriften en formulieren bestemd voor het personeel, een vertaling te voegen in één of meer talen.

De regeling, vermeld in het eerste lid, geldt voor één jaar en dient op straffe van nietigheid, schriftelijk te zijn opgesteld. Ze dient door de werkgevers binnen een maand aan de ambtenaren, belast met het toezicht op de uitvoering van dit decreet, te worden betekend.

§4. Als er een verschil bestaat tussen de Nederlandstalige versie en de anderstalige versie van een document als vermeld in paragraaf 2 en 3, heeft de Nederlandstalige versie van het document voorrang.

§5. Met behoud van de toepassing van paragraaf 1 tot en met 4 kan de werkgever meertaligheid eisen van de sollicitant en de kennis van andere talen bij sollicitanten toetsen tijdens de selectieperiode.”.

Art. 6. In artikel 12 van hetzelfde decreet wordt de zinsnede “worden gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot één maand en met geldboete van 26 tot 500 frank of met één van die straffen alleen:” vervangen door de zinsnede “worden gestraft met een geldboete van 50 tot 500 euro:”.

Art. 7. In artikel 16 van hetzelfde decreet wordt het woord “één” vervangen door het woord “vijf”.